

poésie

Première rencontre franco-arabe

Pendant trois jours, les 14, 15 et 16 mai, et pour la première fois, se réuniront dans la ville de Poitiers — ce qui ne s'était jamais produit même en 732 — des poètes français et arabes, pour célébrer un souvenir lointain dans la mémoire de l'homme : la poésie.

Jabbar Yassin Husin, président d'« Al Muntada culturel arabe » est l'initiateur de cette première rencontre poétique franco-arabe de Poitiers dont l'objectif est d'honorer « d'une manière forte le rendez-vous de deux mondes qui devraient se rencontrer, malgré la " virgule bleue " qui les sépare ».

« Il est vrai que la poésie demeure l'expression la plus avancée dans la culture arabe, note Jabbar Yassin Husin, tant elle peut réunir le plus grand nombre de mots, tant elle peut rallier à elle le plus grand nombre d'adeptes. Même si le phénomène de la poésie n'a pas la même ampleur en France, il n'en demeure pas moins qu'elle est essentielle dans nos deux cultures à travers lesquelles la rencontre peut avoir lieu. »

Au programme

Mardi 14 mai : Récital poétique avec Nabeel Yacine, Am-

Jad Nasser, Nouri Jarah, M'hammed Al-Ghozzi, Khalid Al-Maaly, Jean-Claude Martin, Bernard Noël, Michel Bulteau, Pierre Vandrepote. *Au musée Sainte-Croix à 19 h (salle de l'auditorium), Poitiers.*

Récital poétique avec Ghas-san Zaktan, Aïcha Arnaout, Jean-Claude Valin. *M.J.C. Raseteau, à 20 h 30, Châtelle-rault.*

Mercredi 15 mai : Lecture-débat avec Kadhim Jihad, Nabeel Yacine, Bernard Noël, Michel Bulteau. *Salle des actes, à 14 h 30, Faculté des Lettres de Poitiers.*

Récital poétique avec Ghas-san Zaktan, Aïcha Arnaout, Kadhim Jihad, Elias Hanna Elias suivi d'une table ronde sur « La poétique arabe » avec la participation de Bernard Noël, Michel Bulteau. *Musée Sainte-Croix à 20 heures.*

Jeudi 16 mai : Table ronde sur la poétique de la traduction avec Kadhim Jihad, Nabeel Yacine, M'hammed Al-Ghozzi, Khalid Al-Maaly, Bernard Noël, Pierre Vandrepote, Michel Bul-teau, Jean-Claude Valin. *Mu-sée Sainte-Croix, à 18 h 30 (salle de l'auditorium), Poitiers.*



Accueil, hier soir au Toit du Monde, des poètes arabes, invités à cette première rencontre de Poitiers

NR 15/05/91